

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

*А. В. Клейносова
Россия, г. Барнаул,
Алтайский государственный педагогический университет
Научный руководитель д. филол. н., профессор О. В. Марьина*

АКТУАЛЬНОЕ ЧЛЕНЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (БАЗОВЫЙ И 3-ИЙ СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ УРОВНИ)

Аннотация

Статья посвящена изучению коммуникативного синтаксиса, актуального членения предложения при изучении русского языка как иностранного на разных уровнях владения языком. В статье представлены разработки упражнений для обучения коммуникативному синтаксису на базовом и III сертификационном уровнях.

Ключевые слова: коммуникативный синтаксис, актуальное членение предложения, русский язык как иностранный, базовый и III сертификационные уровни.

В настоящей статье особое внимание уделяется исследованию коммуникативного синтаксиса, вообще, актуального членения, в частности, так как одна из основных задач при изучении русского языка как иностранного – удовлетворять коммуникативные потребности при общении с носителями языка. Наша основная задача состоит в разработке упражнений для обучения коммуникативному синтаксису и работы с актуальным членением предложения на базовом и III сертификационном уровнях.

Коммуникативный (актуальный) синтаксис исследует языковые механизмы, обеспечивающие функционирование предложения в процессе речи. Коммуникативный синтаксис рассматривает предложение как динамическую структуру, ориентированную на конкретную речевую ситуацию и отражающую с помощью специальных языковых средств его функциональную перспективу, актуальное членение, возникающее в процессе коммуникации [2, с. 116].

Предложение становится собственно предложением, то есть осмысленным, логически завершенным сообщением (высказыванием) на более высоком уровне – на уровне актуального (коммуникативного) членения, соотносящего предложение с конкретной ситуацией и выражающего коммуникативное намерение говорящего сообщить о том, что содержится в его сознании, в мысли и о чем должен быть информирован слушающий [2, с. 117].

В рамках настоящего исследования оказывается важным то, какое место отводится изучению коммуникативного синтаксиса на разных уровнях владения русским языком.

В «Государственном стандарте по русскому языку как иностранному» сказано, какими умениями должен обладать студент-иностранец на каждом уровне владения русским языком.

Государственный стандарт по русскому языку как иностранному для базового уровня предполагает владение учащимся различного рода интенциями: вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить и т.д. [1, с.6].

Для того чтобы наглядно показать работу с коммуникативным синтаксисом на базовом уровне, мы взяли стихотворение Вадима Шефнера «Над собой умеи смеяться»:

*Над собой умеи смеяться
В грохоте и тишине,
Без друзей и декораций
Сам с собой наедине.
Не над кем-то, не над чем-то,
Не над чьей-нибудь судьбой,
Не над глупой кинолентой –
Смейся над самим собой...
Смейся, презирая беды, -
То ли будет впереди!
Не царя - шута в себе ты
Над собою учреди.
И в одном лишь будь уверен,
Ты ничуть не хуже всех.
Если сам собой осмеян,
То ничей не страшен смех.*

Работа над текстом интересует нас с позиции коммуникативного синтаксиса. Мы будем обращать внимание на структуру предложений, интонационные конструкции, использование лексико-морфологических средств (союзов, частиц).

Упражнения для работы над текстом носят характер рецептивных, репродуктивных и продуктивных. Могут использоваться смешанные виды упражнений. Это зависит от поставленной во время урока цели.

Логично начать работу с рецептивного вида упражнения.

1. Прослушать стихотворение В. С. Шефнера либо в аудиозаписи, либо в исполнении преподавателя.
2. Прочитать текст, обращая внимание не интонационное оформление текста.
3. Понять общий смысл прочитанного. Для этого необходимо ответить на следующие вопросы:
 - 3.1. Над кем рекомендует смеяться автор стихотворения?
 - 3.2. В чем должен быть уверен герой стихотворения?

Если учащиеся затрудняются ответить на поставленные вопросы, текст рекомендуется прочитать еще раз.

4. Объяснить значение следующих слов: *грохот, декорации, наедине, кинолента*. Данное упражнение направлено на детальное осмысление текста.

5. Пересказать содержание текста, стараясь передать интонацию чтеца.

6. Выяснить, чем интонационно отличаются высказывания.

а) Не над кем-то, не над чем-то,

Не над чьей-нибудь судьбой,

Не над глупой кинолентой...

б) Смейся над самим собой...

7. Составить высказывания, используя расстановку смысловых акцентов с помощью союзов.

а) не только..., но(и)... б) если..., то...

8. Произнести предложение несколько раз, каждый раз делая акцент на выделенном слове. Объяснить, как меняется смысл предложения.

а) Над **собой** умей смеяться

б) Над собой **умей** смеяться

в) Над собой умей **смеяться**

9. В данном стихотворении преобладают односоставные предложения.

Найти их, прочитать вслух, соблюдая интонацию. Какую функцию выполняют данные предложения в тексте? Какова их роль в коммуникативном оформлении текста?

10. Построить собственное высказывание на тему «Уметь смеяться над собой...».

Данные виды упражнений помогают студентам-иностранцам научиться различать интонационную оформленность высказываний в зависимости от конкретной речевой ситуации. Позволяют правильно оформить высказывание, которое отражает субъективное отношение к описываемому событию, видеть причинно-следственные связи в тексте.

Владение русским языком на III сертификационном уровне свидетельствует о высокой способности коммуникативной компетенции во всех сферах общения, которая позволяет вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве специалиста филолога, переводчика, редактора, журналиста, дипломата; менеджера, ведущего свою профессиональную деятельность в русскоязычном коллективе [1, с. 23].

Для работы над коммуникативным синтаксисом на III сертификационном уровне мы взяли фрагмент диалога Людмилы Прокофьевны и Анатолия Ефремовича из кинофильма «Служебный роман»:

– *Анатолий Ефремович, я так взволнована Вашим признанием, ну какой же Вы рядовой, Господи. Вы такой симпатичный... А я напротив. Вы симпатичный, а я не ...*

– *Нет.*

– Зачем я Вам? Минуту. Простите, не перебивайте меня. Я Вас слушала внимательно и ни разу не перебила. Дайте же сказать и мне! Анатолий Ефремович, я вся в работе! Жизнь моя уже как-то устоялась, сложилась, я старый холостяк. Я привыкла командовать! Я очень вспыльчива! Могу испортить жизнь любому, даже очень симпатичному! Но это дело даже не в этом, а в том, что я Вам не верю!

– Почему, дорожке Вас у меня уже шесть дней никого нет!

– Вы мне тоже стали очень дороги. И я думаю о вас даже чаще, чем это позволительно! Но это не имеет значения!

– Нет имеет!

– Подождите, не перебивайте меня! У меня в жизни уже была одна печальная история. Ходил ко мне один человек, долго ходил, а потом женился на моей подруге!

– Я не собираюсь жениться на Вашей подруге!

– Вам это и не удастся. Я ликвидировала всех подруг! Я их уничтожила! Но это вовсе не значит, что я готова выйти за Вас, вот так вот, с бухты барахты, скоропалительно!

– Подождите, простите, я ничего не понимаю! Я не соображаю! Вы мне отказываете?

– Нет, да...

– Вы согласны?

– Ой, я сама не знаю!

Данный текст соответствует требованиям, которые предъявляются к тексту на данном уровне владения языком: диалог, регулирующий конфликтную ситуацию, в условиях отстаивания своего мнения. Тематика текста актуальна для социально-культурной сферы общения, содержит эксплицитно и имплицитно выраженную оценку.

1. Прочитать текст по ролям, сохраняя исходную интонацию, способствующую передаче эмоций героев.

2. Какова основная мысль данного текста? Упражнение направлено на понимание общего смысла текста.

3. Пересказать текст, соблюдая исходную интонацию.

4. Определить, как интонационно отличаются следующие высказывания:

а) – Вы такой симпатичный... А я напротив. Вы симпатичный, а я не ...

– Нет

б) – Вы мне тоже стали очень дороги. И я думаю о вас даже чаще, чем это позволительно! Но это не имеет значения!

–Нет имеет!

в) – Подождите, простите, я ничего не понимаю! Я не соображаю! Вы мне отказываете?

–Нет, да...

Назвать ситуации, когда могут быть использованы эти варианты предложений.

5. Смоделировать ситуации, в которых вас о чем-то просят, и отвечайте «да»:

- восторженно;
- спокойно и благожелательно;
- категорическим тоном;
- вопросительно;
- задумчиво;
- скорбно;
- дерзко;
- иронически;
- с сожалением

6. Прочитать высказывания. С какой интонацией нужно читать данные примеры? Определить, с помощью чего создается эта интонация?

а) *Вы такой симпатичный... А я напротив. Вы симпатичный, а я не ...*

б) *Могут испортить жизнь любому, даже очень симпатичному!*

в) *Ой, я сама не знаю!*

7. Найти в тексте высказывания, в которые можно ввести слова: *к счастью, к сожалению, конечно*. Какую оценку сказанному придают данные вводные слова?

8. Составить диалог на одну из предложенных тем. Использовать различные интонационные конструкции.

Представленные упражнения помогут студентам-инофонам развить умения различать интонационные конструкции и применять их в собственной речи в повседневной жизни.

Итак, изучение коммуникативного синтаксиса и введение понятия «актуальное членение предложения» в работу на уроках по русскому языку как иностранному способствует следующему: развитию разговорной речи (с учетом особенностей произношения в русском языке); умению различать интонационную оформленность высказываний в зависимости от речевой ситуации и использовать высказывания с одинаковой структурой, но разной интонацией в зависимости от коммуникативных целей говорящего.

Используемая литература

1. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. [Электронный ресурс]. – URL: <http://academ063.ru/files/learn-Russia/standart-trki.pdf>. – Заглавие с экрана.

2. Егорова О. С. Актуальные проблемы коммуникативного синтаксиса // Ярославский педагогический вестник. – 2014. – Т. I (Гуманитарные науки). – № 4. – С. 116-119.

3. Чиркова Н. И. Функциональное описание предложения: порядок слов и актуальное членение. – Ижевск, 2012. – 33 с.